



UNIVERSITY OF
EASTERN FINLAND

UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE FINNISH ORIGINAL ISSUED BY THE
PHILOSOPHICAL FACULTY OF THE UNIVERSITY OF EASTERN FINLAND.

**UNIVERSITY OF EASTERN FINLAND
PHILOSOPHICAL FACULTY**

This is to certify that
Tran Thanh Hai Nguyen
(born 24 January 1995)

has completed the statutory requirements for the degree of **Master of Arts** as set forth in Act 794/2004
in the Master's Degree Programme in English Language and Culture.

The following studies are included in the degree.

MAJOR: ENGLISH LANGUAGE AND CULTURE
Advanced studies

| Credits | Grade |
|---------|-------|
| 80,0 | Good |

The advanced studies in the major subject include a Master's thesis which has been approved with the
grade *satisfactory*.

OTHER STUDIES

41,0

STUDIES INCLUDED IN THE DEGREE

121,0

Joensuu, 9 December 2020
On behalf of the Philosophical Faculty

JANNE PIETARINEN, DEAN

HENNI NEVALAINEN, ACADEMIC AFFAIRS COORDINATOR



The degree of Master of Arts is a second-cycle university degree which consists of at least 120 credits.
Higher education studies are measured in credits. One study year of studies is equivalent to 1600 hours of
student work and is defined as 60 credits.

ITÄ-SUOMEN YLIOPISTO
FILOSOFINEN TIEDEKUNTA

Tran Thanh Hai Nguyen
(24.01.1995)

on suorittanut valtioneuvoston asetuksen 794/2004 mukaisen filosofian maisterin tutkinnon
maisteriohjelmassa Master's Degree Programme in English Language and Culture.

| Opintopisteet | Arvosana |
|---------------|----------|
|---------------|----------|

**PÄÄÄINE: ENGLANNIN KIELI JA
KULTTUURI**

| | | |
|--------------------|------|-------------|
| Syventävät opinnot | 80,0 | <i>Hyvä</i> |
|--------------------|------|-------------|

Pääaineen opintoihin sisältyvä pro gradu -tutkielma on hyväksytty
arvosanalla *tydyttävä*.

MUUT OPINNOT

41,0

TUTKINNON KOKONAISLAAJUUS

121,0

Joensuussa, joulukuun 9. päivänä 2020
Filosofisen tiedekunnan puolesta

JANNE PIETARINEN, DEKAANI

HENNI NEVALAINEN, OPINTOKOORDINAATTORI



11.12.2020

Tran Thanh Hai Nguyen

Date of birth 24.01.1995

Student number 308809

Registered 01.08.2019

STUDY RIGHTS

Admitted by Philosophical Faculty
 Organisation Foreign Languages and Translation Studies (J)
 Valid 01.08.2019 - 09.12.2020
 Starting Date 01.08.2019
 Decree Government Decree on University Degrees 794/2004
 Scope of Studies Master of Arts
 Programme MA in English Language and Culture
 Major English Language and Culture
 Graduation Date 09.12.2020
 Thesis, Advanced Studies The proposed status of English as a second language in Vietnam
 Grade Satisfactory
 Date 02.12.2020

Courses completed: 30.09.2019 - 09.12.2020

| COURSES | | CREDIT POINTS | GRADE | DATE | INSTRUCTOR |
|---------|--|---------------|-------|------------|-----------------------|
| 70276 | Master of Arts | 121,00 | Pass | 09.12.2020 | Philosophical Faculty |
| 0240 | English Language and Culture | 80,00 * | 3/5 | 07.12.2020 | Mikko Laitinen |
| 2130500 | Advanced Studies in English Language and Culture | 80,00 | 3/5 | 07.12.2020 | Mikko Laitinen |
| 2130505 | MA Thesis (English) | 40,00 | 2/5 | 02.12.2020 | Risto Turunen |
| 2110036 | Maturity Examination in a Foreign Language (MA) | | Pass | 07.12.2020 | Mikko Laitinen |
| 2130550 | Special Issues in the Study of English Language and Culture | 5,00 | 4/5 | 21.04.2020 | Olli Silvennoinen |
| 2130552 | Optional Courses in English Language and Culture | 5,00 | 4/5 | 13.12.2019 | Paula Rautioaho |
| 2130554 | Seminar: Language Research | 10,00 | 3/5 | 23.11.2020 | Mikko Laitinen |
| 2130557 | Digital Tools in English Studies | 5,00 | 4/5 | 17.06.2020 | Mikko Laitinen |
| 2130560 | Classics of Children's Literature | 5,00 | 2/5 | 20.05.2020 | Jopi Nyman |
| 2130571 | Lexical Priming | 5,00 | 4/5 | 17.11.2020 | Michael Pace-Sigge |
| 2131932 | Linguistic Methodology 1 | 3,00 | 4/5 | 20.01.2020 | Jukka Mäkisalo |
| 2132053 | Text Corpora | 2,00 | Pass | 06.12.2019 | Jukka Mäkisalo |
| 2110040 | Other Studies, Master of Arts | 41,00 * | Pass | 31.05.2020 | Risto Turunen |
| 1130007 | Career Planning - international students seeking a job or traineeship in Finland | 2,00 | Pass | 04.12.2019 | Janne Saarela |

11.12.2020

Tran Thanh Hai Nguyen

Date of birth

24.01.1995

Student number

308809

| COURSES | | CREDIT POINTS | GRADE | DATE | INSTRUCTOR |
|---------|---|------------------|-------|------------|-------------------------------------|
| 1131003 | Orientation for International Students | 1,00 | Pass | 01.10.2019 | Päivi Haltiahti |
| 2235402 | Introduction to Career Guidance and Counselling | 3,00 | 3/5 | 17.01.2020 | Toni Kosonen |
| 2321101 | Intercultural Communication Competence | 5,00 | 4/5 | 15.05.2020 | Lea Meriläinen |
| 2321105 | Ethics in Intercultural Interaction | 5,00 | 5/5 | 16.04.2020 | Ismo Pellikka |
| 4441700 | Workplace health promotion and ergonomics | 4,00 | Pass | 31.05.2020 | Marja Randelin Pirjo Hakkarainen |
| 8014201 | Chinese 1 | 4,00 | 5/5 | 05.12.2019 | Lisa Kovanen |
| 8014202 | Chinese 2 | 4,00 | 5/5 | 23.04.2020 | Lisa Kovanen |
| 8014301 | Finnish 1 | 4,00 | 5/5 | 05.12.2019 | Katri Niemi |
| 8014302 | Finnish 2 | 4,00 | 5/5 | 20.04.2020 | Katri Niemi |
| 8015309 | Language Cafe, participant Chinese | 1,00 | Pass | 31.12.2019 | Irene Hall |
| 8020290 | Information skills and sources in Humanities for International Students | 1,00 | 5/5 | 29.11.2019 | Jussi Hyvärinen |
| 8031003 | University Study Skills | 1,00 | Pass | 30.10.2019 | Piia Tiainen Sari Tarvainen |
| 8031006 | University Computing Skills | 2,00 | Pass | 30.09.2019 | Piia Tiainen |

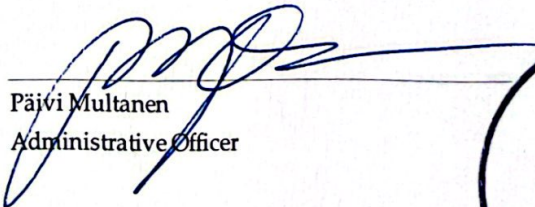
Studies included in the degree

121,00

* Counted in the studies included in the degree and in TOTAL

** Completed at another institution

Signature of the Registrar



Päivi Multanen
Administrative Officer



11.12.2020

Tran Thanh Hai Nguyen

Date of birth 24.01.1995
Student number 308809

Explanation of Transcript Grading Systems:

5/5 Excellent
4/5 Very good
3/5 Good
2/5 Satisfactory
1/5 Sufficient
Pass Course completed successfully

Approved courses in the Second Domestic Language (Swedish or Finnish) are graded with the scale satisfactory (T) - good (H). The numerical grading scale of the Second Domestic Language is the following: 1-3 = satisfactory (T), 4-5 = good (H).

In grading of thesis and dissertations, also the following scales are used

L laudatur
ECL eximia cum laude approbatur
MCL magna cum laude approbatur
CL cum laude approbatur
NSA non sine laude approbatur
LA lubenter approbatur
A approbatur
or
AppD Approved with Distinction
App Approved
or
K/E Excellent
H Good
T Satisfactory
V Sufficient

The measure for the extent of studies shall be a credit point. The average input of 1600 working hours needed for studies of one academic year shall correspond to 60 credits.

The combined extent of basic and intermediate studies shall be a minimum of 60 credits.